

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

диссертационного совета 73.1.007.01, созданного на базе Института языка и литературы имени А. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана по диссертации на соискание учёной степени кандидата филологических наук

аттестационное дело № _____

Решение диссертационного совета от 17.06.2025 г. №30 о присуждении Насимовой Парвине Азимовне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация на тему «Лексико-грамматический анализ терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках» на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки) принята к защите 11.04.2025 г. протокол № 21 диссертационным советом 73.1.007.01 на базе Института языка и литературы им. А. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана (734025, г. Душанбе, проспект Рудаки, 21).

Насимова Парвина Азимовна, 1977 года рождения, в 1998 году окончила Таджикский государственный педагогический университет имени С.Айни по специальности «учителя английского и французского языков». В период подготовки диссертации являлась соискателем кафедры языкознания и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени С.Айни и работала ассистентом общеуниверситетской кафедры иностранных языков вышеуказанного университета.

Диссертация выполнена на кафедре языкознания и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени С.Айни.

Научный руководитель: Джаматов Самиддин Салохиддинович – доктор филологических наук, профессор кафедры языкознания и сравнительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени С. Айни.

Официальные оппоненты:

Собирова Сановбар Ганиевна – доктор филологических наук, доцент, заведующая кафедрой лингвистики Филиала МГУ имени М.В. Ломоносова в городе Душанбе.

Жураева Рамзия Саидкуловна – кандидат филологических наук, доцент кафедры языков Таджикской национальной консерватории имени Талабхуджа Сатторова, дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – Таджикский международный университет иностранных языков имени С. Улугзода. В своём положительном отзыве, подписанной к.ф.н, доцентом, заведующей кафедрой сопоставительного языкознания и теории перевода Сохибназаровой Х.Т., отмечает, что диссертация Насимовой П. А. «Лексико-грамматический анализ терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках» представляет собой самостоятельное исследование, имеющее существенное значение для современного филологического знания, что соответствует пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней» (Постановление Правительства РФ от 24.09.2013 № 842, в редакции от 28.08.2017). Автореферат и авторские публикации по диссертации адекватно и полно отражают содержание работы, а ее автор Насимова Парвина Азимовна заслуживает искомой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Соискатель имеет 14 научных работ, опубликованных по теме диссертации, в том числе 5 статей, опубликованных в рецензируемых научных изданиях, рекомендованных ВАК Минобрнауки РФ:

1. **Насимова П.А.** Место заимствованных терминов, относящихся к дикорастущим лекарственным растениям в словарном составе таджикского и английского языков / П. А. Насимова // Вестник педагогического университета. – Душанбе. – 2023. – № 3 (104). – С. 106-111.

2. **Насимова П.А.** Роль морфолого-синтаксических способов терминообразования терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках / П. А. Насимова // Вестник педагогического университета. – Душанбе. – 2022. – № 5 (100). – С. 106-111.

3. **Насимова П.А.** Классификация терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и их аналоги в английском языке на основе ботанических свойств / П. А. Насимова // Вестник педагогического университета. – Душанбе. – 2022. – № 6-1 (101). – С. 123-128.

4. **Насимова П.А.** Структурные свойства терминов дикорастущих лекарственных растений таджикского и английского языков согласно биологической классификации / П. А. Насимова // Известия Национальной Академии Наук Таджикистана. – Душанбе. – 2022. – № 3 (268). – С. 302-304.

5. **Насимова П. А.** Лексико-грамматические особенности терминов дикорастущих лекарственных растений (на материале таджикского и английского языков) / П. А. Насимова // Наука, образование, инновации: Актуальные вопросы и современные аспекты: сб. статей XI междур. науч.-практ. конфер. – Пенза. – 2021. – С. 128-130.

На автореферат диссертации поступили отзывы:

- от доктора филологических наук, профессора кафедры иностранных языков Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистаном Рахмон Н.Ш.(отзыв положительный, в качестве замечания отмечается, что в и работе и в автореферат имеет место нечёткость выражения мысли, грамматические и пунктуационные ошибки и отпечатки);

- от кандидата филологических наук, ст. преподавателя кафедры иностранных языков Кулябского государственного университета имени Абуабдуллоха Рудаки Нодировой С.С. (отзыв положительный, имеется замечание рекомендательного характера);

- от кандидата филологических наук, доцента кафедры английской филологии факультета иностранных языков Российско-Таджикского (Славянского) университета Саъдиевой Г.Ф. (отзыв носит положительный характер с замечанием, что в ряде случаев в работе и в автореферат имеется место нечёткость выражения мысли, грамматические и пунктуационные ошибки и отпечатки);

- от заведующей кафедрой иностранных языков Таджикского государственного финансово-экономического университета, кандидата филологических наук Хусейновой Г.А. (отзыв положительный, имеется замечание относительно некоторые недочёты в работы).

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их вкладом в изучение сравнительного и сопоставительного языкознания — они являются признанными специалистами в области языкознания и сравнительной типологии, а также наличием у них публикаций в авторитетных научных изданиях. Ведущая организация считается одним из крупных научных центров Таджикистана, известный своими квалифицированными специалистами в области филологии, языкознания и сравнительной типологии.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненного соискателем исследования:

разработаны модели образования терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках на основе продуктивных способов терминообразования;

определены основные способы образования терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках;

доказаны лексико-семантические и структурные особенности терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках.

Теоретическая значимость исследования заключается в углублении степени разработки проблем таджикского и английского терминоведения, в частности, взаимодействия общеупотребительной и терминологической лексики на современном уровне; в дополнении научных знаний о системности терминологизированных процессов в рамках определенной терминосистемы и в формировании критериев разграничения термина и нетермина, в дальнейшей разработке общей теории и методики сравнительно-типологического исследования разноструктурных и разносистемных языков.

применительно к проблематике диссертации результативно использованы различные лингвистические методы и приёмы анализа: сопоставительно-типологический, структурно-семантический и компонентный;

изложены теоретические и практические основы исследования, которые потенциально призваны обогатить комплекс подходов и методов в рамках теоретических изысканий по различным проблемам терминологии и стать отправной точкой дальнейших исследований;

раскрыты лексические, грамматические и структурные особенности терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках;

изучены морфологические, морфолого-синтаксические и синтаксические способы образования терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках.

Практическая значимость полученных соискателем результатов исследования подтверждается тем, что:

Результаты и материалы, полученные в ходе работы над диссертацией, могут найти применение в разработке теоретических курсов по лексикологии (разделы «Терминология», «Словообразование», «Лексикография») и функциональной стилистике таджикского и английского языков, при чтении курсов по «Сравнительной типологии таджикского и английского языков», «Теории перевода», «Введению в языкознание», в процессе преподавания таджикского и английского языков на естественных факультетах ВУЗов, на лекциях по терминологии высших учебных заведений, могут быть использованы при составлении отраслевых терминологических словарей и информационно-поисковых тезаурусов, а также в работе по стандартизации терминологии и в практике перевода специальной биологической литературы и документации;

определены общие и индивидуальные особенности образования терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках;

представлены основные способы и модели образования терминов дикорастущих лекарственных растений в сопоставляемых языках.

Оценки достоверности результатов исследования выявили активное применение комплексной методики, высокую степень разработанности обширного теоретического и практического материала по рассматриваемой проблематике, многоаспектность проводимого анализа и репрезентативность языкового материала;

идея базируется на фундаментальных исследованиях таджикских и зарубежных специалистов в области терминологии, а также важных показателях семантической связи компонентов терминосочетание и их структурных особенностей;

использованы научные труды целого ряда ведущих отечественных и зарубежных учёных в области терминологии: Г. О. Винокура, Д. С. Лотте, А. А. Реформатского, В. П. Даниленко, Т. Л. Канделаки, А. С. Герда, Б. Н. Головина, Н. Немченко, Р. Ю. Кобрина, В. М. Лейчика, З. И. Комаровой, В. Н. Прохоровой, В. Д. Табанаковой, А. В. Суперанской, Н. В. Подольской, Н. В. Васильевой, М. Рустамова, Н. Шаропова, С. Назарзода, М. Султона, Т. К. Джураева, С. Рахматуллозода, П. Нурова, Ш. Хайитовой, Ш. К. Турахасанова, С. С. Джаматова, Х. А. Саидова, Ш. Б. Каримова и др.

Личный вклад соискателя заключается в анализе трудов отечественных и зарубежных ученых и лингвистов по вопросам лексико-семантического и структурно-этимологического анализа терминологии дикорастущих лекарственных растений таджикского и английского языков в сравнительном аспекте. Установлена роль продуктивных словообразовательных элементов в образовании терминологии дикорастущих лекарственных растений в исследуемых языках, также впервые классифицированы и систематизированы термины указанной сферы; выявлены лексико-семантические особенности заимствованных терминов дикорастущих лекарственных растений сопоставляемых языков.

По теме диссертации автором опубликованы 14 статей, выступала с докладами на различных научных конференциях республиканского и международного уровней.

В ходе защиты диссертации критических замечаний высказано не было, но были отмечены некоторые технические недоработки. Диссертант Насимова П.А. ответила на все вопросы членов диссертационного совета и

привела свои аргументы по поводу сопоставления терминов дикорастущих лекарственных растений в таджикском и английском языках.

На заседании 17 июня 2025 года диссертационный совет принял решение присудить Насимовой Парвине Азимовне учёную степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования, диссертационный совет в количестве 13 человек, из них 8 докторов наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки), участвовавших на заседании из 16 человек, входящие в состав совета, проголосовали: за – 13, против – нет, недействительных бюллетеней – нет.

Председатель

диссертационного совета д.ф.н.

Охониёзов В.Д.

Ученый секретарь

диссертационного совета к.ф.н.

Мирбобоев А.М.



17.06.2025 г.